

# MICHAEL PRAETORIUS

## **Puer natus – Ein Kind geboren**

à 3. 7. & 11

Duo Cantus: 1. Bassus. cum Symphonia & Ritornello

POLYHYMNIA CADUCEATRIX ET PANEGYRICA (1619)

Nr. 12

## **Puer natus in Bethlehem– Ein Kind geboren zu Bethlehem**

Choralkonzert zu 3 bis 11 Stimmen

für zwei Vokalchöre, einen Instrumentalchor und Generalbass

1. Chor, Vokalchor (Chorus Voces Concertatae): Cantus 1 – Cantus 2 – Bassus
2. Chor, Instrumentalchor (Capella Fidicina): Cantus – Altus – Tenor – Bassus
3. Chor, Vokalchor (Capella Vocalis): Cantus – Altus – Tenor – Bassus

Herausgegeben nach dem Originaldruck von 1619 von

Winfried Elsner

EE 17.012

## INHALT

Michael Praetorius: Hinweise zur Aufführung  
Abschrift  
und  
Originale Schlüssel

Michael Praetorius: Hinweise zur Aufführung  
Dem heutigen Sprachgebrauch angepasst und zusammengefasst

Puer natus in Bethlehem– Ein Kind geboren zu Bethlehem  
Choralkonzert zu 3 bis 11 Stimmen  
Partitur

Puer natus in Bethlehem  
Kantionalsatz

Anmerkungen zur Edition  
Kurzfassung

Kontaktadresse

## Michael Praetorius: Hinweise zur Aufführung

Abschrift

1. In diesem kan man die Vier Stimmen sub Numeris 8. 9. 10. 11. noch ein oder zwey mahl/ wie ein Chorum pro Capella abschreiben/ vnd wenn Cantores vnd Instrumentisten vbrig verhanden/ dieselbe an absonderliche Oerter stellen/ damit sie/ wenn der Plenus Chorus oder Ripieno einfelt/ all zugleich mit einander zusammen einstimmen. Wie hiervon in Tomi Tertii, Dritten Theil Cap. 8. mit mehrerm berichtet worden.
2. So schickt sichs auch gar fein/ wenn man zwischen dem 1. und 2. Theil/ die Acht Versse oder Gesetze als ichs im General Bass darbey gezeichnet/ mit dem Volck in der Kirchen Choraliter singen/ vnd darauff den Andern Theil auch zu musiciren anfänget. Oder wenn der Erste Theil (mit dem Lateinischen Text allein) zum ende bracht: So gefelt mir nicht vbel/ daß man auß dem Gesang-Buch von forn anfahe/ Ein Kind geborn zu Bethl: vnd die folgende Teutsche Verß alle nach einander (ohne die Lateinischen) mit der Gemeine in der Kirchen Choraliter hinweg singe/ biß zu dem/ In hoc natali gaudeo. Dasselbe wird nun im 2. Theil Figuraliter wiederumb zu musiciren angefangen; vnd wenn es zum ende/ so beschleust man mit der Gemeine Choraliter, Für solche Gnadenreiche Zeit: Do denn der Organist mit dem gantzen Werck in der Orgel zugleich mit drein/ vnnd also mit vollen Chor beschliessen kan.
3. Wenn ja Drey Discantisten nicht verhanden/ also daß der Cantus Capellæ, sub Num. 8 nicht könnte gesungen werden: so muß man auß diesem Cantu das 1. 2. vnnd 4. Ritornello herausen in die erste beyde Discant schreiben/ darmit also der Cantus nicht aussen bleibe.

Originale  
Schlüssel:

Quelle:  
Polyhymnia Panegyrica 1619  
Stimmbuch Bassus Generalis  
(Ausschnitt)  
Stadtbibliothek Braunschweig

XII.

Puer natus: Ein Kind geborn: à 3. 7. & 11.

Duo Cantus: 1. Bassus. cum Symphonia & Ritornello.

Voces Concertatae. Chorus Instrumentalis. Capella Vocalis. Bassus Gen.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.

## Michael Praetorius: Hinweise zur Aufführung

Dem heutigen Sprachgebrauch angepasst und zusammengefasst

1. In diesem Konzert kann man die vier Stimmen mit den Nummern<sup>1</sup> 8, 9, 10 und 11, [d. h. die Stimmen der Capella Vocalis], noch ein- oder zweimal für einen Capellchor abschreiben. Und wenn weitere Sänger und Instrumentalisten vorhanden sind, kann man diese an gesonderte Orte aufstellen, damit sie bei den Ripieni oder immer, wenn der volle Chor singt, mit einstimmen. Mehr dazu ist im Syntagma musicum III im dritten Teil Kapitel 8<sup>2</sup> ausgeführt.

2. [Man kann auch den Ablauf etwas anders gestalten:]

Es „schickt sich gar fein“, wenn man zwischen dem 1. und 2. Teil die acht Strophen, wie sie in der Partitur notiert sind, von der Gemeinde in der Kirche choraliter singen lässt.

[Ablauf also: 6 Strophen lateinisch/deutsch figural – 8 Strophen lateinisch/deutsch choraliter – 4 Strophen lateinisch/deutsch figural]

Es würde mir auch gefallen, wenn die Gemeinde, nachdem der erste Teil (mit dem lateinischen Text allein) beendet ist, mit den deutschen Strophen aus dem Gesangbuch wieder von vorne beginnt („Ein Kind geboren zu Bethlehem“ und die folgenden deutschen Strophen alle nach einander, ohne die lateinischen) bis zur Strophe „In hoc natali gaudeo“. Ab dieser Strophe wird der 2. Teil wieder figuraliter musiziert; und wenn dieser zuende ist, beschließt die Gemeinde choraliter mit der Strophe „Für solche gnadenreiche Zeit“. Dabei kann dann der Organist mit dem ganzen Werck in der Orgel zugleich mit einstimmen, und also mit vollen Chor beschliessen.

[ 3 Strophen lateinisch figural – mehrere Strophen deutsch choraliter – 2 Strophen lateinisch figural – deutsche Strophe choraliter tutti]

3. Sollten keine drei Discantisten zur Verfügung stehen, so daß der Cantus der Capella Vocalis Nr. 8 nicht gesungen werden kann, so muss man aus dieser Stimme die Melodie des 1., 2. und 4. Ritornells in die Stimmen der ersten beiden Discantisten [des Chores Voces Concertatae] übertragen, damit diese Melodie nicht „aussen bleibe“.

---

<sup>1</sup> Die Nummern der Stimmen sind im Faksimile der *Hinweise zur Aufführung* unter den Schlüsseln notiert und auch in der Partitur zu Beginn angegeben. Vgl. Syntagma musicum III S. 85 ff. und das Speculum GA Bd. 17 S. XVIII-XX

<sup>2</sup> In diesem Kapitel beschreibt Praetorius „welcher gestalt ... Concert-Gesänge angeordnet ... werden können“ und gibt 12 Arten und 9 Manieren an.

# Puer natus: Ein Kind geboren: à 3. 7. & 11.

Duo Cantus: 1. Bassus. cum Symphonia & Ritornello.

Michael Praetorius  
Polyhymnia III Panegyrica (1619) Nr. XII  
GA Band 17 S. 65-74

## 1. Teil Sinfonia

Voces Concertatae: CANTUS 1 1.

CANTUS 2 2.

BASSUS 3.

Chorus Instrumentalis: CANTUS 4.

ALTUS 5.

TENOR 6.

BASSUS 7.

Capella Vocalis: CANTUS 8.

ALTUS 9.

TENOR 10.

BASSUS 11.

Chorus Instrumentalis

BASSUS Generalis 12.

Chorus [4] #

7

12

Pu - er na - tus in Beth - le - hem, Pu - er na - tus in Beth - le - hem, in Beth - le - hem, un - de gau - det Hie - ru - sa - lem, un - de gau -  
 Ein Kind ge - born zu Beth - le - hem, ein Kind ge - born zu Beth - le - hem, zu Beth - le - hem, des freu - et sich Je - ru - sa - lem, des freu - et

Pu - er na - tus in Beth - le - hem, in Beth - le - hem, un - de gau - det Hie - ru - sa - lem, un - de gau -  
 Ein Kind ge - born zu Beth - löe - hem, zu Beth - le - hem, des freu - et sich Je - ru - sa - lem, des freu - et

un - de gau - det Hie - ru - sa - lem, un - de gau -  
 des freu - et sich Je - ru - sa - lem, des freu - et

Puer natus/ Ein Kind geboren

Puer natus/ Ein Kind geboren

Cantus solus 1. C. 2. C. C. C. B.  
 3 3 5 # 3 3 4 6 #

Pu - er na - tus in Beth - le - hem. un - de gau - det Je - ru - sa - lem, un - de gau -  
 Ein Kind ge - born zu Beth - le - hem. des freu - et sich Je - ru - sa - lem, des freu - et

## 1. Ritornello

19

det Hie - ru - sa - lem. Al - le, al - le - lu - ja.  
 sich Je - ru - sa - lem.

det Hie - ru - sa - lem. Al - le, al - le - lu - ja.  
 sich Je - ru - sa - lem.

det Hie - ru - sa - lem. Al - le, al - le - lu - ja.  
 sich Je - ru - sa - lem.

Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren,  
 Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren,  
 Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren,  
 Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren,

6 # # b # # b # # #  
 det Je - ru - sa - lem. Hal - le - lu ja, hal - le - lu - ja. Sing - et, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret, un - serm Her - ren, dem Kö -  
 sich Je - ru - sa - lem.

25

Re - ges de Sa - ba, Sa - ba ve - ni - unt, ve - ni - unt, ve - ni - unt, au - rum, thus myrr - ham, au -  
 Die König aus Sa - ba, Sa - ba ka - men dar, ka - men dar, ka - men dar, Gold, Weih - Rauch, Myrr - hen, Gold,  
 Re - ges de Sa - ba ve - ni - unt, ve - ni - unt, ve - ni - unt, au - rum, thus myrr - ham, au -  
 Die König aus Sa - ba ka - men dar, ka - men dar, ka - men dar, Gold, Weih - Rauch, Myrr - hen, Gold,  
 Re - ges de Sa - ba ve - ni - unt, ve - ni - unt, ve - ni - unt, au - rum, thus myrr - ham, au -  
 Die König aus Sa - ba ka - men dar, ka - men dar, ka - men dar, Gold, Weih - Rauch, Myrr - hen, Gold,

Reges de Saba/ Die König aus Saba

dem Kö-nig der Eh - ren.  
 dem Kö - nig der Eh - ren.  
 dem Kö-nig der Eh - ren.  
 dem Kö-nig der Eh - ren.

C. C. B. &  
 Instrumenta

nig, Kö - nig der Eh - ren. Re - ges de Sa - ba ve - ni - unt, ve - ni - unt, ve - ni - unt, au - rum thus myrr - ham, au -  
 Die Kön'g aus Sa - ba ka - men dar, ka - men dar, ka - men dar, Gold, Weih - Rauch, Myrr - hen, Gold,

32

rum, thus myrr - ham, au - rum, thus myrr - ham, au - rum, thus myrr - ham of - fe - runt. Al - le, al - le - lu - ja.  
 Weih - Rauch, Myrr - hen, Gold, Weih - Rauch, Myrr - hen, Gold, Weih - Rauch, Myrr - hen brach - tens dar.

rum, thus myrr - ham, au - rum, thus myrr - ham, au - rum, thus myrr - ham of - fe - runt. Al - le, al - le - lu - ja.  
 Weih - Rauch, Myrr - hen, Gold, Weih - Rauch, Myrr - hen, Gold, Weih - Rauch, Myrr - hen brach - tens dar.

rum, thus myrr - ham, au - rum, thus myrr - ham, au - rum, thus myrr - ham of - fe - runt. Al - le, al - le - lu - ja.  
 Weih - Rauch, Myrr - hen, Gold, Weih - Rauch, Myrr - hen, Gold, Weih - Rauch, Myrr - hen brach - tens dar.

rum thus myrr - ham, au - rum thus myrr - ham, au - rum thus myrr - ham of - fe - runt. Hal - le, hal - le - lu - ja.  
 Weih - Rauch, Myrr - hen, Gold, Weih - Rauch, Myrr - hen Gold, Weih - Rauch Myrr - hen brach - ten sie dar.

37 2. Ritornello

Hic ja-cet in prae - se - pi - o, prae  
 Hier liegt es in dem Krip-pe - lein, dem

Hic ja-cet in prae - se - pi - o, hic ja-cet in prae  
 Hier liegt es in dem Krip - pe-lein, hierliegt es in dem

Hic ja-cet in prae - se - pi - o, prae  
 Hier liegt es in dem Krip - pe - lein, dem

"Dis Ritornello kan alhier in Choro Instrumentali, so man wil, aussen gelassen/  
vnd allein in Capella Vocali, gesungen werden/ pro variatione."

Hic jacet in praesepio/ Hier liegt es

Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, dem Kö - nig der Eh - ren. Hic jacet in praesepio/ Hier liegt es

Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, dem Kö - nig der Eh - ren.

Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, dem Kö - nig der Eh - ren.

Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren, dem Kö - nig der Eh - ren.

Sing - et, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret, un - serm Her - ren, dem Kö - nig, Kö - nig der Eh - ren. Hic ja - cet in prae - se - pi - o,  
 Hier liegt es in dem Krip - pe - lein,

à 3

43

se - pi - o, qui reg - nat si - ne ter - mi - no. Al - le, al - le, al - le, al - le - lu - ja.  
 Krip - pe - lein, dem Krip - pe - lein, ohn En - de ist die Herr - schaft sein. Al - le, al - le - lu - ja.

in - praese - pi - o, qui reg - nat si - ne ter - mi - no. Hal - le, hal - le - lu - ja.  
 dem Krip - pe - lein, ohn En - de ist die Herr - schaft sein. Hal - le - lu - ja.

in - praese - pi - o, qui reg - nat si - ne ter - mi - no. Hal - le, hal - le - lu - ja.  
 dem Krip - pe - lein, ohn En - de ist die Herr - schaft sein. Hal - le - lu - ja.

6 5 à 7 6 6 [4] # 4

in - praese - pi - o, qui reg - nat si - ne ter - mi - no. Hal - le, hal - le - lu - ja.  
 in - dem Krip - pe - lein, ohn En - de ist die Herr - schaft sein. Hal - le - lu - ja.

### 3. Ritornello

49

Sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, dem Kö- nig der Eh - ren. Mein Her- zens- kind- lein, Lobt ihn mit Schal - le, mein ihr

Sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, dem Kö- nig der Eh - ren. mein Her - zens- kind- lein, lobt ihn mit Schal - le,

Sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, dem Kö- nig der Eh - ren. Mein Herzenskindlein/ Lobt ihn mit Schalle

Sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, dem Kö- nig der Eh - ren. Mein Her- zens- kind- lein, Lobt ihn mit Schal - le, mein ihr

Sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, dem Kö- nig der Eh - ren. Mein Her- zens- kind- lein, Lobt ihn mit Schal - le, mein ihr

Sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, sin- get, ju- bi- lie- ret, tri- um- phie- ret un- serm Her- ren, dem Kö- nig der Eh - ren. Mein Her- zens- kind- lein, Lobt ihn mit Schal - le, mein ihr

Sing - et, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret, un - serm Her - ren, dem Kö - nig, Kö - nig der Eh - ren. Lobt ihn mit Schal - le, ihr Chri - sten al - le, lobt

54

lieb - stes Freund - lein,  
Chri - sten al le,  
mein lobt Her - zens - kind - lein, o Je - su,  
o Je - su, o Je - su.  
mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

mein lieb - stes Freund - lein,  
ihr Chri - sten al le, o Je - su, o Je - su, o Je - su.  
mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

o Je - su, o Je - su, o Je - su.  
mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

lieb - stes Freund - lein,  
Chri - sten al le,  
mein lobt Her - zens - kind - lein, o Je - su, o Je - su.  
mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

lieb - stes Freund - lein,  
Chri - sten al le, mein lobt Her - zens - kind - lein, o Je - su, o Je - su.  
mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

lieb - stes Freund - lein,  
Chri - sten al le, mein lobt Her - zens - kind - lein, o Je - su, o Je - su.  
mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

lieb - stes Freund - lein,  
Chri - sten al le, mein lobt Her - zens - kind - lein, o Je - su, o Je - su.  
mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

6 6 [à 3] [Tutti]

ihn mit Schal - le, ihr Chri - sten al - le, ihr Chri - sten al - le, mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

2. Teil

1

In hoc na - ta - li, in hoc na - ta - li gau - di - o, gau - di - o, Be - ne - di  
Für sol - che gna - den, für sol - che gna - den - rei - che Zeit, rei - che Zeit, sei Gott ge

In hoc natali/ Für solche gnaden

"Hier zwischen kan man die folgende Verse:  
als nemblich/

9. De Matre natus Virgine:  
10. Sein Mutter ist die reine Magd:

11. Sine serpentis vulnere:  
12. Die Schlang jhn nicht vergifften:

13. In carne nobis similis  
14. Er ist vns gar gleich:

15. Ut redderet nos homines:  
16. Darmit er jhm uns machet:

In hoc natali/ Für solche gnaden-

Mit der Gemeine in der Kirchen Choraliter  
singen: vnd darauff mit diesem folgendem  
Andern Theil beschliessen."

à 3                      à 7                      à 3                      6 5                      à 7

In hoc na - ta - li, in hoc na - ta - li gau - di - o, gau - di, gau - di - o, be - ne - di  
Für sol - che gna - den, für sol - che gna - den - rei - che Zeit, rei - che, rei - che Zeit, sei Gott ge

4. Ritornello

6

ca - mus, be - ne - di - ca - mus, be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no. Al - le, al - le, al - le - lu - ja.  
 lo - bet, sei Gott ge - lo - bet, sei Gott ge - lo - bet, sei Gott ge - lobt in E - wig - keit.

ca - mus, be - ne - di - ca - mus, be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no. Al - le, al - le, al - le - lu - ja.  
 lo - bet, sei Gott ge - lo - bet, sei Gott ge - lo - bet, sei Gott ge - lobt in E - wig - keit.

ca - mus, be - ne - di - ca - mus, be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no. Al - le, al - le - lu - ja.  
 lo - bet, sei Gott ge - lo - bet, sei Gott ge - lo - bet, sei Gott ge - lobt in E - wig - keit.

Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren,  
 Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren,  
 Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren,  
 Sin - get, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret un - serm Her - ren,

à 3

ca - mus, be - ne - di - ca - mus, be - ne - di - ca - mus, be - ne - di - ca - mus Do - mi - no, Hal - le, hal - le, hal - le - lu - ja, Sing - et, ju - bi - lie - ret, tri - um -  
 lo - bet, sei Gott ge - lo - bet, sei Gott ge - lo - bet, sei Gott ge - lobt in E - wig - keit,

11

Lau-de-tur sanc-ta, lau-de-tur sanc-ta Tri-ni-tas, Tri-ni-tas, Tri-fal-tig-keit, Drei-fal-tig-keit.  
 Lob sei der heil-gen, Lob sei der heil-gen Drei-falt'g-keit, Drei-fal-tig-keit.

Lau-de-tur sanc-ta, lau-de-tur sanc-ta Tri-ni-tas, Tri-ni-tas, Tri-fal-tig-keit, Drei-fal-tig-keit.  
 Lob sei der heil-gen, Lob sei der heil-gen Drei-falt'g-keit, Drei-fal-tig-keit.

Lau-de-tur sanc-ta, lau-de-tur sanc-ta Tri-ni-tas, Tri-ni-tas, Tri-fal-tig-keit, Drei-fal-tig-keit.  
 Lob sei der heil-gen, Lob sei der heil-gen Drei-falt'g-keit, Drei-fal-tig-keit.

Laudetur sancta Trin./ Lob sei der heil.

sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, dem Kö-nig der Eh-ren.  
 sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, dem Kö-nig der Eh-ren.  
 sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, dem Kö-nig der Eh-ren.  
 sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, dem Kö-nig der Eh-ren.

phie-ret, dankt dem Her-ren, dem Kö-nig, Kö-nig der Eh-ren.  
 Lau-de-tur sanc-ta, lau-de-tur sanc-ta Tri-ni-tas, Tri-ni-tas, Tri-fal-tig-keit, Drei-fal-tig-keit.

18

De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus gra - ti - as. Al - le al - le  
 nun und in al - le, nun und in al - le, nun und in al - le, nun und in al - le E - wig - keit.

De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus gra - ti - as. Al - le al - le  
 nun und in al - le, nun und in al - le, nun und in al - le, nun und in al - le E - wig - keit.

De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus gra - ti - as. Al - le al - le  
 nun und in al - le, nun und in al - le, nun und in al - le, nun und in al - le E - wig - keit.

**Tutti**

De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus, De - o di - ca - mus gra - ti - as. Hal - le - lu - ja  
 nun und in al - le, nun und in al - le, nun und in al - le, nun und in al - le E - wig - keit.

à 3  
 5 6 5 6      5 6 5 6  
 ♭ # 4 # 4 #      3 4 3 4

5. Ritornello

dem Kö-nig der Eh-ren.

al - - - lu - ja. Sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, dem Kö-nig der Eh-ren.

al - le - - - lu - ja. Sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, dem Kö-nig der Eh-ren.

al - le - - - lu - ja. Sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, dem Kö-nig der Eh-ren.

Al - le, al - le - lu - ja. Sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, dem Kö-nig der Eh-ren.

Al - le, al - le - lu - ja. Sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, dem Kö-nig der Eh-ren.

Al - le, al - le - lu - ja. Sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, dem Kö-nig der Eh-ren.

Al - le, al - le - lu - ja. Sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, sin-get, ju-bi-lie-ret, tri-um-phie-ret un-serm Her-ren, dem Kö-nig der Eh-ren.

hal - le - - lu - jah, Sing - et, ju - bi - lie - ret, tri - um - phie - ret, un - serm Her - ren, dem Kö - nig, Kö - nig der Eh - ren.

à 7

5 6 6 6 [5]  
6 5 [4] [4] # ♯

30

Mein Her - zens - kind - lein,  
Lobt ihn mit Schal - le,

mein lieb - stes Freund - lein,  
ihr Chri - sten al - le, mein lobt

Mein Her - zens - kind - lein,  
Lobt ihn mit Schal - le,

mein lieb - stes Freund - lein,  
ihr Chri - sten al - le, mein lobt

Mein Her - zens - kind - lein,  
Lobt ihn mit Schal - le,

mein lieb - stes Freund - lein,  
ihr Chri - sten al - le, mein lobt

Mein Her - zens - kind - lein,  
Lobt ihn mit Schal - le,

mein lieb - stes Freund - lein,  
ihr Chri - sten al - le, mein lobt

[6] # 6 6

Lobt ihn mit Schal - le, ihr Chri - sten al - le, lobt ihn mit Schal - le, ihr Chri - sten al - le, ihr

34

Her - zens - kind - lein, O Je - - su, o Je - su, o Je - su.  
ihn mit schal - le, mit Schal - - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

O Je - - su, o Je - su, o Je - su.  
mit Schal - - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

O Je - - su, o Je - su, o Je - su.  
mit Schal - - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

Her - zens - kind - lein, o Je - su, o Je - su.  
ihn mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

Her - zens - kind - lein, o Je - su, o Je - su.  
ihn mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

Her - zens - kind - lein, o Je - su, o Je - su.  
ihn mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

Her - zens - kind - lein, o Je - su, o Je - su.  
ihn mit Schal - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

Chri - sten al - le, al - - le, mit Schal - le, mit Schal - le.

[à 3] [Tutti]

# Puer natus in Bethlehem

Kantionalsatz

Michael Praetorius  
MUSAE SIONIAE V Nr. 84  
GA Band 5, S. 167

CANTUS  
ALTUS  
TENOR  
BASSUS

1. Pu - er na - tus in Beth - le - hem, Beth - le - hem, un - de gau - det Je - ru - sa - lem, Al - le, Al - le - lu - ja.

Die von Praetorius ausgewählten Liedstrophen

## 1. Teil

Puer natus in Bethlehem, unde gaudet Jerusalem, Alleluja  
Ein Kind geborn zu Bethlehem, des freuet sich Jerusalem, Alleluja  
Reges de Saba veniunt, aurum, thus, Myrrham offerunt, Alleluja  
Die Kön'g aus Saba kamen dar, Gold, Weihrach, Myrrhen brachten sie dar, Alleluja  
Hic jacet in praesepio, qui regnat sine termino, Alleluja  
Hier liegt es in dem Krippelein, ohn Ende ist die Herrschaft sein, Alleluja

## 2. Teil

In hoc natali gaudeo, benedicamus Domino, Alleluja  
Für solche gnadenreiche Zeit sei Gott gelobt in Ewigkeit, Alleluja  
Laudetur sancta Trinitas, Deo dicamus gratias, Alleluja  
Lob sei der heil'gen Dreifalt'gkeit, nun und in alle Ewigkeit, Alleluja

Von der Gemeinde zu singende Strophen zwischen 1. und 2. Teil

9. De matre natus virgine, sine virili semine, Alleluja
10. Sein Mutter ist die reine Magd, die ohn ein Mann geboren hat, Alleluja
11. Sine serpentis vulnere, de nostro venit sanguine, Alleluja
12. Die Schlang ihn nicht vergiften kunnt, ist worden unser Blut ohn Sünd, Alleluja
13. In carne nobis similis, peccato sed dissimilis, Alleluja
14. Er ist uns gar gleich nach dem Fleisch, der Sünden nach ist'r uns nicht gleich, Alleluja
15. Ut redderet nos homines, Deo et sibi similes, Alleluja
16. Damit er ihm uns machet gleich, und wiederbrächt zu Gottes Reich, Alleluja

Weitere Sätze zu diesem Lied:

Musae Sioniae Teil 5 Nr. 85 (à 5) und Nr. 86 (à 2, à 3, à 4, à 5 und à 6)  
Gesamtausgabe Band 5 S. 168-171

## Anmerkungen zur Edition (Kurzfassung)

Prinzip der Edition Elsner (EE) ist, so nahe wie möglich am Originaldruck zu bleiben.

Unverändert werden daher übernommen:

- Alle Notenwerte (außer Ligaturen und Schwärzungen)
- Die Taktzeichen **C**, **3** und **3/2** (C bedeutet bei Praetorius ‚Halbe schlagen‘)
- Taktstriche (Tactus-Striche) aus der Generalbassstimme (es entstehen Taktabschnitte ungleicher Länge)
- Pausen in wahrer Länge (keine Ganztaktpausen)
- Alle Texte und Anmerkungen

Geändert werden:

- Rechtschreibung aller Texte
- Schlüssel

Quellen:

Originaldruck 1619 der Stadtbücherei Braunschweig (Sign. M 643)

Originaldruck (Digitalisat) der Königlichen Bibliothek Kopenhagen

([http://www.kb.dk/da/nb/samling/ma/digmus/pre1700\\_indices/praetorius\\_polyhym.html](http://www.kb.dk/da/nb/samling/ma/digmus/pre1700_indices/praetorius_polyhym.html))

Gesamtausgabe der musikalischen Werke von Michael Praetorius Band 17 (Wolfenbüttel 1930/33).

Ausführliche *Anmerkung zur Edition Elsner (EE) der Konzerte aus Polyhymnia III* sind auf der Webseite bei „Noten und Aufführungsmaterial/ Choralkonzerte à 2 bis 21 (Polyhymnia)“ zu finden.

Dankenswerterweise steht Prof. Walter Werbeck, Universität Greifswald, dem Herausgeber als erfahrener Ratgeber zur Seite.

Jedes Choralkonzert wird als Gesamtpartitur herausgegeben.

Nach Bedarf werden Einzelstimmen und Teilpartituren erstellt, auch in originalen Schlüsseln. Bitte beim Herausgeber anfragen.

Winfried Elsner

MICHAEL PRAETORIUS COLLEGIUM E. V. WOLFENBÜTTEL

WEB: <http://www.michael-praetorius.de>

Kontakt:

Roseggerweg 6

D-38304 Wolfenbüttel

Mail: [wpe.elsner@t-online.de](mailto:wpe.elsner@t-online.de)

Wolfenbüttel, im November 2011